

REVISTA

EDUCACIÓN Y PEDAGOGÍA

s e p a r a t a

DIDÁCTICA ANALÍTICA

*(Methodi linguarum novissimae
fundamentum, ars didactica)*

JUAN AMOS COMENIO

Segunda época

Vol. XV

Septiembre - Diciembre de 2003



Universidad de Antioquia
Facultad de Educación

REVISTA **EDUCACIÓN
Y PEDAGOGÍA**
S e p a r a t a

Rector

Alberto Uribe Correa

Decano

Queipo Timaná Velásquez

Director

Jesús Alberto Echeverri Sánchez

Comité Editorial

Vladimir Zapata Villegas
Universidad de Antioquia - Colombia

Juan Leonel Giraldo Salazar
Universidad de Antioquia - Colombia

Juan José Botero
Universidad Nacional de Colombia - Colombia

Antoni Colom
Universidad de las Islas Baleares - España

Carlos Eduardo Vasco
CINDE Manizales - Colombia

Traducción

Andrés Klaus Runge
Profesor titulado Facultad de Educación,
Universidad de Antioquia.

Comité Científico

Marcelo Alberto Caruso
Universidad Libre de Berlín

Inés Dussel
Universidad Flacso - Argentina

Mariano Narodowski
Universidad de Quilmes - Argentina

Humberto Quiceno
Universidad del Valle - Colombia

Alberto Martínez
Universidad Pedagógica Nacional - Colombia

Rocío Rueda
Universidad Distrital - Colombia

Veedor Crítico

Luis Carlos Arboleda
Universidad del Valle - Colombia

Corrector de texto

Juan Fernando Saldarriaga R.

Diseño

Luis Carlos Flórez (lcflorez@hotmail.com)

Diagramación

Isabel Álvarez (isisok8@hotmail.com)

Auxiliares Administrativas

Ana María Cadavid R.

Lorena María Rodríguez R.

Correspondencia y suscripciones

Facultad de Educación, Bloque 9 Oficina 144
Universidad de Antioquia
Apartado Aéreo 1226 Medellín Colombia
Teléfono: 210 57 42 Fax: 210 57 04
E mail: reduccionypedagogia@yahoo.com
reveyp@ayura.udea.edu.co

Canje

Centro de documentación
Bloque 9 oficina 416 Teléfono: 210 57 07

Impresión

Editorial Marín Vieco Ltda.

**Publicación admitida en el Índice Nacional
de Publicaciones Seriadadas Científicas y
Tecnológicas de Colciencias. Revista
clasificada como tipo B,
según la tercera convocatoria.**

Se prohíbe la reproducción total o parcial de esta obra –incluido el diseño tipográfico– sea cual fuere el medio, electrónico, mecánico o fotográfico, sin el consentimiento por escrito del editor.

JUAN AMOS COMENIO

EL NOVÍSIMO MÉTODO DE LAS LENGUAS

(Novissima linguarum methodus)

(1644-1647)



CAPÍTULO X

DIDÁCTICA ANALÍTICA

(Methodi linguarum novissimae fundamentum, ars didactica)

Traducido del alemán y confrontado del latín por:

ANDRÉS KLAUS RUNGE

PRESENTACIÓN

Andrés Klaus Runge Peña

Comenio nació en 1592 y murió en 1670, hizo parte del grupo de los Hermanos Moravos y criticó fuertemente la forma escolástica de enseñanza. Para él, conocer era un proceso activo que debía partir de los sentidos y de los conocimientos previos, pero que, además, debía acercar el hombre a Dios. Este era precisamente el propósito principal de su *pansofía* como propuesta de reforma universal y mejoramiento de todas las cosas humanas (*Consultatio catholica de emendatione rerum humanarum*).¹ Este pedagogo, teólogo y filósofo checo era de religión protestante, pero su pansofía lo acercaba mucho al panteísmo. La pansofía, en tanto sabiduría iluminadora (teosofía), aunque finita en el hombre al compararse con la de Dios, tal y como la planteaba Comenio, no se reducía sólo al conocimiento racional-subjetivo (*lumen rationale*) del mundo —como en el caso de Descartes—, ya que, en opinión de este autor, este último resultaba insuficiente y limitado en la comprensión de la totalidad de las cosas y de los misterios divinos. Además de ser un conocimiento de las cosas en una perspectiva puramente intelectual, la pansofía también buscaba ser un saber de la razón, de la acción y de la revelación (*lumen suprarationale*).

Comenio es deudor de la doctrina de la *imago Dei* —trasfondo histórico de las teorías pedagó-

1 Cf.: Comenio (1970).

gicas de la formación—. Para Comenio, el hombre, al estar hecho a imagen y semejanza de Dios, goza de una cierta libertad, puede cambiar el mundo y cambiarse a sí mismo: es libre de perfeccionarse y mejorarse constantemente. Dicha libertad, no obstante, requiere de una adecuada dirección (*erudire*). Es en ese contexto que lo pedagógico y lo didáctico ganan en importancia y adquiere su justificación el pensamiento pampédico. Como bien lo ve Patocka:

Así, entre el "laberinto" y la "didáctica" existe una conexión sin interrupción. La "didáctica" es una concretización de aquella "morada de descanso del corazón" [...] toda la idea de educación no es otra cosa que una concepción determinada y detallada de la salida del error y del establecimiento de la propia morada de descanso (Patocka, 1971, 23).

Así pues, en el recorrido de la *pampedia*, entendida como la propuesta de una educación para todo el género humano, el pensar, el hacer y la fe no pueden ir por separado. El conocimiento y la formación humanos sólo se configuran como algo verdadero en la unidad de la *theoria*, la *praxis* y la *chresis*. Todo esto tiene que ser considerado entonces por la *pampedia* en el caso de que ésta pretenda ser verdaderamente el «camino explanado a través del cual la luz pansófica se difunde mediante la inteligencia, las palabras y las acciones de los hombres» (Comenio, 1992b, 45). El proceso de formación o recorrido de la *pampedia* –*paideia*– hacia la luz se puede esquematizar de la siguiente manera (véase figura 1):²

2 Cf.: Eisenberg (1971).

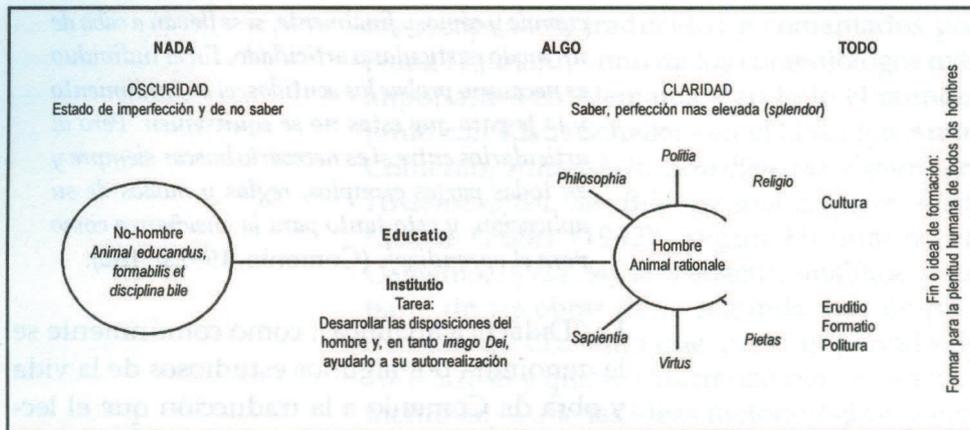
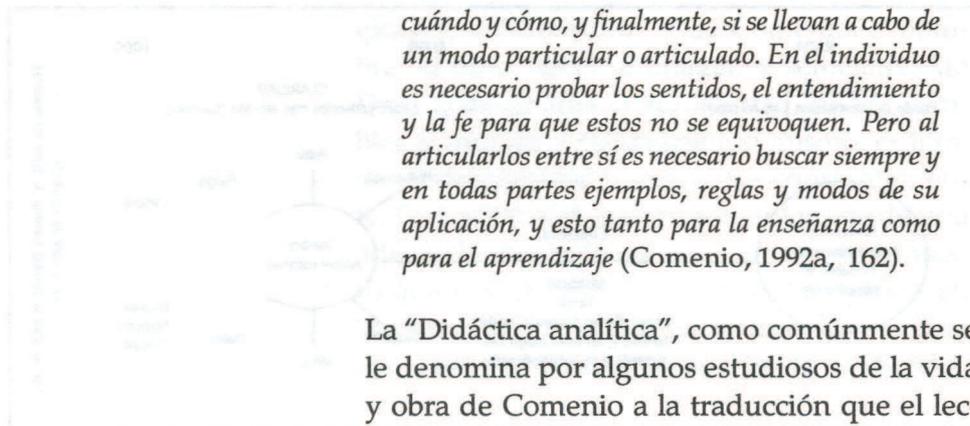


Figura 1. Proceso de formación o camino hacia la luz –pampedia–

En este proceso de formación, la didáctica entra a cumplir un papel determinante en lo que se refiere a los contenidos educativos y a los niveles de desarrollo humano. Por ello es importante que haya un pensamiento didáctico-formativo lo suficientemente amplio que permita considerar los diferentes “grados” por los que atraviesa el hombre (su crecimiento, desarrollo y formación) y los contenidos pertinentes para cada momento. La didáctica debe atender a un proceso que dura toda la vida. Esto quiere decir que, para Comenio, la didáctica y la escuela se confunden con la vida y tienen un carácter *formativo* (*Bildung*).

Comenio fue el primero en sistematizar la didáctica y en darle un carácter de ciencia especial. Este autor la define como el «arte de enseñar bien», como aquella disciplina que

presenta lo que es el aprender, lo que significa enseñar y cuáles son las ayudas que se deben utilizar,



cuándo y cómo, y finalmente, si se llevan a cabo de un modo particular o articulado. En el individuo es necesario probar los sentidos, el entendimiento y la fe para que estos no se equivoquen. Pero al articularlos entre sí es necesario buscar siempre y en todas partes ejemplos, reglas y modos de su aplicación, y esto tanto para la enseñanza como para el aprendizaje (Comenio, 1992a, 162).

La "Didáctica analítica", como comúnmente se le denomina por algunos estudiosos de la vida y obra de Comenio a la traducción que el lector tiene ahora en sus manos, es el intento más riguroso de sistematización de la didáctica por parte de este autor, pero representa tan sólo un fragmento de *El novísimo método de las lenguas* (*Novissima lingvarum methodus*) concebido por este pensador entre los años 1644 y 1647. Este libro, escrito originalmente en latín, se encuentra en *Johannis Amos Comenii, Opera omnia* (1989), junto con otros escritos como "Pansophiae praeludium", "Conatum pansophicorum dilucidatio" y "Praefatio ODO II".

Para la traducción al español de la "Didáctica analítica" se utilizó como texto de base la versión en alemán y se confrontó con la versión en latín. En el original en latín, la "Didáctica analítica" corresponde al capítulo X (*Caput X. Methodi lingvarum novissimae fundamentum, ars didactica*) de la mencionada obra y va desde la página 172 hasta la página 221. La versión alemana corresponde a un texto corregido y renovado de una parte de un libro que salió publicado en 1959 con el título: J. A. Komenský, *Analytische Didaktik und andere pädagogische Schriften* (1959), y que apareció nuevamente (pp. 232-269) como parte de una serie de fragmen-

tos recopilados, traducidos y comentados por Franz Hofmann –uno de los comeniólogos más importantes en Alemania y en todo el mundo, junto con Klaus Schaller– en el libro: Jan Amos Comenio, *Allweisheit: Schriften zur Reform der Wissenschaften, der Bildung und des gesellschaftlichen Lebens* (1992). Según Hofmann (en Comenio, 1992a, 34), la “Didáctica analítica” hace parte de las obras de la segunda fase de producción de Comenio que cubre el período de 1638 a 1648 y que se caracterizó por ser un momento en el que las ideas metodológicas y filosóficas de su pansofía entraron a ejercer una profunda influencia sobre su pensamiento pedagógico y didáctico. Es precisamente en la obra pedagógico-didáctica el *Novísimo método de las lenguas* en donde se ve con mayor claridad la influencia del pensamiento pansófico de Comenio.

En el intento de fundamentación científica de la didáctica como disciplina especial, Comenio sigue muy de cerca a Descartes, específicamente en aquello que este último plantea en su *Discurso del método* (1637) cuando se refiere a las cuatro reglas para la dirección del espíritu. La “Didáctica analítica” se desarrolla bajo el espíritu de la segunda regla, que consiste en dividir «cada una de las dificultades con que tropieza la inteligencia al investigar la verdad, en tantas partes como fuera necesario para resolverlas» (Descartes, 1977, 16). Así pues, comparada desde el punto de vista metodológico con la *Didáctica magna* (1633-1638) (Comenio, 1994) que procede sincrética y comparativamente, la “Didáctica analítica” procede de manera analítica y desglosando. De allí precisamente su denominación. En esta última obra Comenio divide “lo didáctico” en todas las partes que lo constituyen. Se trata de una división real y conceptual

que culmina con una serie de axiomas didácticos. Con dicho procedimiento analítico Comenio nos lleva hacia aquellos principios evidentes, generales e irreductibles a los que se reduce la didáctica y que le dan su fundamentación científica. La "Didáctica analítica" representa, pues, el primer intento de axiomatización o formalización de lo didáctico dentro del orden del saber. La obra que el lector tiene ahora en sus manos es por ello de un valor incuestionable para la pedagogía, pero no sólo por su carácter histórico, sino también por su actualidad.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

COMENII, Johannis Amos (1989). *Opera omnia*, 15 / II. Academia Pragae.

COMENIO, Jan Amos (1970). *Allgemeine Beratung über die Verbesserung der menschlichen Dinge*. (Introducida, seleccionada y traducida por F. Hofmann). Berlin: Volk und Wissen Volkseigener Verlag.

_____ (1992a). *Allweisheit: Schriften zur Reform der Wissenschaften, der Bildung und des gesellschaftlichen Lebens*. (Introducida, escogida, traducida y comentada por Franz Hofmann). Neuwied; Kriftel; Berlin: Luchterhand.

_____ (1992b). *Pampedia (Educación universal)*. (Estudio preliminar y traducción de Federico Gómez R. de Castro). Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia.

_____ (1994). *Didáctica Magna*. México: Porrúa.

DESCARTES, René (1977). *Discurso del método. Meditaciones metafísicas. Reglas para la dirección del espíritu. Principios de filosofía*. (Estudio introductorio, análisis de las obras y notas al texto por Francisco Larroyo). México: Porrúa.

EISENBERG, Gabriele (1971). "Zum Begriff der Vernunft bei J. A. Comenius". En: HEYDORN, H.-J. *Jan Amos Comenius. Geschichte und Aktualität, 1670-1970*. Tomo 1. Detlev Auvermann K6.

KOMENSKÝ, Jan Amos (1959). *Analytische Didaktik und andere pädagogische Schriften*. (Reihe: Erziehung und Gesellschaft). Berlin: Volk und Wissen Volkseigener Verlag.

PATOCKA, Jan (1971). *Die Philosophie der Erziehung des J. A. Comenio*. Paderborn: Ferdinand Schöningh.

